

# Mona Sande

## Scientific and Medical Translator EN > DE

**German: Native, English: Native-level**

**I read, think and research as a scientist but translate as a linguist.**

### Specialisation

---

Biology, Chemistry, Life Sciences, Pharmacology, Health Care, Medical, Medical Technology

### Education

---

**MSc in Scientific, Medical and Technical Translation with Translation Technology** 09/14 – 09/15  
University College London, UK

**BSc in Biochemistry** First Class 09/09 – 09/12  
University of Sussex, UK

### Certificates and Memberships

---

**SDL Certified** (<http://www.sdl.com/certified/210225>)

**BDUE-Member**

### CAT-Tools and IT Skills

---

**SDL Trados Studio 2017** – High proficiency

HTML5, XML, CSS – Intermediate proficiency

### Interests

---

Science, Foreign Languages (currently learning Polish), Nutrition, Human Rights, Cryptocurrencies

### Rates\*

---

Translation:	0.11 - 0.14	€ / word
Proof-reading:	0.05 - 0.07	€ / word
Editing:	0.07 - 0.08	€ / word
MT Post-Editing:	35 - 40	€ / hour
Rush charge:	50 % of base rate, applies to weekend work and word counts over: 2,500/ day for translations, 7,500/ day for proof-reading, 5,000/ day for editing	

\* Rates may be subject to future review.